

ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19

មីនា 2021



ថ្នាំបង្ការនេះ នឹងចាក់ជូនអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ ។ រដ្ឋបាលសហព័ន្ធជាអ្នកចេញការចំណាយថ្លៃថ្នាំបង្ការនេះទាំងស្រុង ។ មិនត្រូវមាននរណាម្នាក់ទារប្រាក់ ឬធ្វើបំណុលទារប្រាក់ថ្លៃថ្នាំបង្ការជំងឺនេះពីអ្នកឡើយ ។ អ្នកផ្តល់សេវាកម្មចាក់ថ្នាំបង្ការ ក៏មិនអាចទារថ្លៃការមកជួបពេទ្យរបស់អ្នកដែរ បើអ្នកគ្រាន់តែចូលមកជួបពេទ្យ ដើម្បីចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺនេះ ។



ឥឡូវយើងមានថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ច្រើនមុខ ។ អ្នកអាចទទួលបានថ្នាំបង្ការ Moderna, Pfizer-BioNTech, ឬថ្នាំបង្ការ Johnson & Johnson (J&J)/Janssen ។ បើអ្នកទទួលបានថ្នាំបង្ការ Moderna ឬថ្នាំបង្ការ Pfizer-BioNTech គឺអ្នកត្រូវចាក់ពីរដូស ដែលត្រូវចាក់ដូសទីពីរក្នុងរវាងបីទៅបួនសប្តាហ៍ក្រោយការចាក់ដូសទីមួយ ការចាក់ដូសទីពីរ គួរចាក់ថ្នាំដូចគ្នាទៅនឹងថ្នាំដែលអ្នកបានចាក់ក្នុងដូសទីមួយ ហើយត្រូវមកចាក់នៅទីតាំងដែលអ្នកបានចាក់ដូសដំបូង ។ ចំពោះថ្នាំបង្ការ Johnson & Johnson (J&J)/Janssen គឺអ្នកត្រូវចាក់តែមួយដូសទេ ។



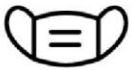
គ្រប់ថ្នាំបង្ការទាំងអស់ដែលមានផ្តល់ជូន គឺសុទ្ធតែថ្នាំដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។ រដ្ឋបាល រដ្ឋបាលចំណីអាហារ និងឱសថ (FDA, Food and Drug Administration) សហរដ្ឋអាមេរិក បានអនុញ្ញាតឱ្យប្រើថ្នាំបង្ការនេះ សម្រាប់គ្រាអាសន្ន ហើយលទ្ធផលបានបង្ហាញថា ថ្នាំបង្ការទាំងនេះ មានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ដោយមិនមានបញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរផ្នែកសុវត្ថិភាពឡើយ ។ អ្នកឯកទេសឯករាជ្យ បានយល់ស្របដូចគ្នាថា ថ្នាំបង្ការទាំងពីរមុខនេះ គឺមានសុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាព ។



ថ្នាំបង្ការនេះ នឹងមានដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ តាមអាទិភាពរបស់រដ្ឋ ។ បច្ចុប្បន្ន រដ្ឋមេន កំពុងតែចាត់អាទិភាពចំពោះការចាក់ថ្នាំបង្ការ ទៅតាមអាយុ ហើយឥឡូវអាជ្ញាធររដ្ឋ ក៏កំពុងតែអនុវត្តតាមសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ដោយការចាក់ថ្នាំបង្ការនេះ ត្រូវផ្តល់អាទិភាពចំពោះគ្រូបង្រៀន និងបុគ្គលិកសាលា ព្រមទាំងបុគ្គលិកបម្រើការផ្នែកមើលថែទាំកុមារ ។ កិច្ចការនេះ ត្រូវចំណាយពេល តែពេលដែលរដ្ឋមេនទទួលបានថ្នាំបង្ការកាន់តែច្រើនដូស គ្រប់គ្នានឹងបានចាក់ថ្នាំនេះ ទាំងអស់ ។ សូមចូលទៅកាន់ www.maine.gov/covid19/vaccines/vaccination-sites ឬហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់ Maine COVID-19 Community Vaccine Line តាមលេខ 1-888-445-4111 ។ (បើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មបកប្រែភាសា សូមប្រាប់ឈ្មោះភាសារបស់អ្នក ពេលមានគេឆ្លើយទូរស័ព្ទរបស់អ្នក ។ ចំពោះមនុស្សឆ្លង និងពិបាកស្តាប់ សូមចុចលេខ 711 ហើយសុំភ្ជាប់ទៅលេខ 1-888-445-4111)



អ្នកអាចមានអារម្មណ៍ថា រងផលរំខាន ក្រោយចាក់ថ្នាំបង្ការ ។ គឺដូចគ្នាជាមួយនឹងថ្នាំបង្ការដទៃជាប្រក្រតីដែរ អ្នកអាចឈឺដៃ គ្រនក្តៅ ឈឺក្បាល ឬរលួយមុខ ក្រោយចាក់ថ្នាំបង្ការរួចរាល់ ។ នេះគឺជាសញ្ញាបញ្ជាក់ថា ថ្នាំបង្ការវាកំពុងបំពេញប្រសិទ្ធភាព ។



សូមរស់នៅដោយសុវត្ថិភាព ។ ក្រោយអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការរួចហើយ សូមពាក់ម៉ាស់ ស្ថិតនៅគម្លាតពីគ្នា ចំនួនប្រាំមួយហ្វីត (ពីរម៉ែត្រ) ហើយចៀសវាងការជួបជុំគ្នា ដើម្បីការពារអ្នកដែលនៅមិនទាន់បានចាក់ថ្នាំបង្ការ ។

ដើម្បីស្នើសុំឯកសារនេះ ជាទ្រង់ទ្រាយផ្សេងពីនេះ សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ (207) 287-5014 ។ ចំពោះអតិថិជនជាមនុស្សឆ្លង ឬពិបាកស្តាប់ សូមហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 711 (លេខបញ្ជូនបន្ត; របស់រដ្ឋមេន) ឬផ្ញើអ៊ីម៉ែលទៅកាន់ ADA-Civilrights.dhhs@maine.gov

តើបច្ចុប្បន្ននេះ មានថ្នាំបង្ការប្រភេទអ្វីខ្លះអនុញ្ញាតឲ្យប្រើ?

បច្ចុប្បន្ន ថ្នាំបង្ការជំងឺ ដែលបានអនុញ្ញាតឲ្យប្រើ មានបីប្រភេទ ៖

- Pfizer-BioNTech
- Moderna
- Johnson & Johnson (J&J)/Janssen

ថ្នាំបង្ការទាំងបីមុខនេះ សុទ្ធតែបានទទួលការអនុម័តឲ្យប្រើប្រាស់ក្នុងស្ថានភាពគ្រាអាសន្នដូចគ្នាពីសំណាក់ FDA ។ ថ្នាំបង្ការផ្សេងទៀត អាចមានចេញឲ្យប្រើក្នុងពេលឆាប់ៗ ។

នរណាត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19?

ការចាក់ថ្នាំបង្ការ គឺជាវិធីប្រសើរបំផុត ដើម្បីការពារខ្លួនអ្នកមិនឲ្យឆ្លងជំងឺ COVID-19 ។ វាជាជម្រើសរបស់អ្នកក្នុងការចាក់ថ្នាំបង្ការ ។ បើអ្នកសម្រេចចិត្តចាក់វា គឺអ្នកត្រូវព្រមព្រៀងយល់ព្រមបានដឹង បើអ្នក ៖

- មានប្រវត្តិប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ
- កំពុងគ្រួសក្តៅ
- មានជំងឺហ្វូណេម៉ាតូស៊ីស ឬកំពុងប្រើថ្នាំដើម្បីជួយពង្រារកំហាប់ឈាមក្នុងរាងកាយ
- កំពុងស្ថិតក្នុងស្ថានភាពសម្រួលប្រព័ន្ធភ័ពសាំមេរោគក្នុងរាងកាយ ឬកំពុងប្រើថ្នាំ ដែលបង្កផលប៉ះពាល់ចំពោះប្រព័ន្ធភាពសាំនឹងមេរោគរបស់រាងកាយអ្នក
- មានផ្ទៃពោះ មានផែនការនឹងពរពោះ ឬកំពុងបំបៅកូនដោយទឹកដោះ
- បានចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ប្រភេទផ្សេងរួចហើយ

អ្នកមិនត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺនេះទេ ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ ចំពោះថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19 ពីលើកមុន ឬមានប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរជាមួយនឹងធាតុផ្សំនៃថ្នាំបង្ការនេះ ។

ដើម្បីអាចចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់ក្រុមហ៊ុន Pfizer-BioNTech យ៉ាងហោចណាស់អ្នកត្រូវមានអាយុ 16 ឆ្នាំ ហើយមានអាយុ 18 ឆ្នាំ ដើម្បីចាក់ថ្នាំបង្ការរបស់ក្រុមហ៊ុន Moderna ឬថ្នាំបង្ការ Johnson & Johnson (J&J)/Janssen ។

តើមានសារធាតុអ្វីខ្លះនៅក្នុងថ្នាំបង្ការជំងឺ COVID-19?

ថ្នាំបង្ការជំងឺទាំងបីប្រភេទនេះ គឺសុទ្ធតែផ្សំទៅដោយសារធាតុសកម្មដែលជាសារ RNA (mRNA) ឬ DNA រួមជាមួយនឹងខ្លាញ់ អំបិល និងស្ករ ដើម្បីការពារផ្នែកសកម្មនៃថ្នាំបង្ការ ហើយជួយឲ្យវាអាចបញ្ចេញសកម្មភាពបានល្អនៅក្នុងរាងកាយ ។ មិនមានថ្នាំបង្ការណាមួយ ដែលមានមេរោគ COVID-19 នៅរស់ ឬមានលាយសារធាតុ ឬអង្គធាតុបង្ការផ្សេងការពារភាពជួរជួមឡើយ ។ ថ្នាំបង្ការ វាមិនអាចធ្វើឲ្យអ្នកកើតជំងឺ COVID បានឡើយ ។

តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងក្រោយខ្ញុំបានចាក់ថ្នាំបង្ការរួចរាល់?

គឺអ្នកត្រូវរង់ចាំចំនួនពី 15 ទៅ 30 នាទី មុនពេលអាចចាកចេញពីទីតាំងចាក់ថ្នាំបង្ការ ដើម្បីឲ្យពេទ្យអាចជួយអ្នកបាន បើសិនជាអ្នកមានប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ ឬដួបផលរំខានផ្សេងទៀត ។ ក្នុងពេលដែលអ្នករង់ចាំ អ្នកអាចចុះឈ្មោះចូលក្នុងកម្មវិធី V-safe (សុវត្ថិភាពថ្នាំបង្ការជំងឺ) ដើម្បីរាយការណ៍អំពីផលប៉ះពាល់ណាមួយ ក៏ដូចជាដើម្បីទទួលបានសារព័ត៌មានអំពីពេលវេលាដែលអ្នកត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការនេះ ជាលើកទីពីរ ៖ vsafe.cdc.gov ។

ផលប៉ះពាល់ពីថ្នាំបង្ការ គឺជារឿងធម្មតា ក្រោយពីអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការបានពីមួយទៅបីថ្ងៃ ។ ផលប៉ះពាល់ទូទៅមានដូចជា ការអស់កម្លាំង ឈឺចាប់សាច់ដុំ ឈឺដៃគ្រង់ បំរើវេណចាក់ថ្នាំ គ្រុនក្តៅ ឈឺក្បាល ឈឺសន្លាក់ រងារញាក់ ចង់ក្អកចង្ហោរ ឬក្អក ។ បើរោគសញ្ញារបស់អ្នក វាមិនបាត់បង់ទៅវិញក្នុងរវាង 3-4 ថ្ងៃ សូមទាក់ទងជាមួយគ្រូពេទ្យ ឬគ្លីនិករបស់អ្នក ។ អ្នក ឬអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការ យើងអ្នក ក៏អាចជួយរាយការណ៍អំពីផលប៉ះពាល់ដែលបានកើតឡើងទៅកាន់ប្រព័ន្ធរាយការណ៍ហេតុការណ៍ប្រតិកម្មថ្នាំបង្ការ (VAERS, Vaccine Adverse Event Reporting System) ផងដែរ ៖ vaers.hhs.gov/reportevent.html ។

ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 911 បើសិនជាអ្នកជួបប្រទះបញ្ហាប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ ក្រោយចាក់ចេញពីគ្លីនិក ។ សញ្ញានៃប្រតិកម្មអាឡឺស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ អាចមានរួមបញ្ចូលនូវការពិបាកដកដង្ហើម ហើមមុខ និងហើមបំពង់ក បេះដូងលោតញាប់ឡើងកន្ទួលពេញខ្លួន វិលមុខ និងខ្សោយកម្លាំង ។

បើអ្នកទទួលបានថ្នាំបង្ការរបស់ក្រុមហ៊ុន Pfizer ឬថ្នាំបង្ការ Moderna សូមកុំភ្លេចរៀបចំណាត់ពេលចាក់ដូសទីពីរ ។ អ្នកត្រូវត្រឡប់មកកាន់កន្លែងចាក់ថ្នាំបង្ការជាថ្មី ក្នុងរវាងបីទៅបួនសប្តាហ៍ ខាងមុខ ដើម្បីចាក់ដូសទីពីរ ។

ក្រោយអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការរួចរាល់ ត្រូវបន្តពាក់ម៉ាស់ ស្ថិតនៅគម្លាតពីគ្នាចំនួនប្រាំមួយហ្វីត (ពីរម៉ែត្រ) និងចៀសវាងការជួបជុំ ដើម្បីការពារអ្នកដែលនៅមិនទាន់បានចាក់ថ្នាំបង្ការ ។ វាអាចត្រូវប្រើពេលវេលាដល់ពីរសប្តាហ៍ ក្រោយពេលអ្នកចាក់ថ្នាំបង្ការនេះរួច ទើបវាអាចការពារអ្នកបានពេញលេញ (ពីរសប្តាហ៍ ក្រោយការចាក់ដូសទីពីរ ចំពោះថ្នាំបង្ការ Pfizer ឬថ្នាំបង្ការ Moderna ឬក្រោយពេលអ្នកចាក់មួយដូសនៃថ្នាំបង្ការ Johnson & Johnson (J&J)/Janssen) ។

សូមចូលទៅកាន់ www.maine.gov/covid19/vaccines ដើម្បីរកមើលព័ត៌មានបន្ថែម ។